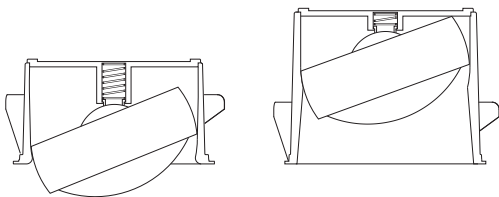


Occhio

Più piano / piano in edge VOLT Più R piano / piano in edge VOLT

Montageanleitung

Mounting instructions



Inhalt / Contents

Sicherheitshinweise	04	Safety precautions	05
Produktbeschreibung	06	Product description	07
Schritt 1		Step 1	
Montage head	09	Mounting head	09
Schritt 2		Step 2	
Montage	17	Mounting	17
Più piano edge VOLT		Più piano edge VOLT	
Più R piano edge VOLT	17	Più R piano edge VOLT	17
Strahler entnehmen	29	Remove spotlight	29
Montage	35	Mounting	35
Più piano in edge VOLT		Più piano in edge VOLT	
Più R piano in edge VOLT	35	Più R piano in edge VOLT	35
Strahler entnehmen	47	Remove spotlight	47
Anhang	51	Appendix	51
Pflegehinweise	52	Care instructions	52
Info & Kontakt	53	Information & contact	53
Technische Daten	54	Technical data	55

Sicherheitshinweise

Lesen Sie die Montage-/Gebrauchsanweisung sorgfältig durch, bevor Sie die Leuchte installieren. Beachten Sie die Sicherheitshinweise in dieser Anleitung genau und bewahren Sie die Anleitung auf.



Dieses Zeichen macht Sie auf eine gefährliche Situation aufmerksam, die eine schwere Verletzung oder den Tod nach sich ziehen kann, wenn sie nicht beachtet wird. Es macht Sie zudem auf mögliche Sachschäden und andere wichtige Informationen in Verbindung mit diesem Produkt aufmerksam.



Die Montage von Elektrokomponenten darf nur von qualifiziertem Fachpersonal durchgeführt werden. Reparaturarbeiten dürfen nur von autorisiertem Fachpersonal oder dem Hersteller durchgeführt werden. Vor allen Arbeiten an der Leuchte (Installation, Reinigung etc.) diese unbedingt vom Stromnetz trennen.



Dieses Zeichen macht Sie auf Situationen aufmerksam, bei denen Sie direkt in das Licht der LED blicken könnten. Dies kann zu Nachbildern und bei längerer Dauer zu Schädigungen der Augen führen.



Sicherheitsabstand zu brennbaren Objekten einhalten: 20 cm!



Dieses Zeichen macht Sie auf heiße Oberflächen aufmerksam, deren Berührung Verbrennungen zur Folge haben können.

Achtung: Die Oberfläche der Leuchte kann nach längerer Betriebsdauer heiß sein! Vor allen Arbeiten an der Leuchte (Montage usw.), Leuchte immer ausschalten und mindestens 30 Minuten abkühlen lassen.

Safety precautions

Read through the mounting/ use instructions carefully before installing the luminaire. Follow the safety precautions in these instructions closely and keep the instructions in a safe place.



This symbol warns you of a dangerous situation which could lead to serious injury or even death if the instructions are not observed. It also draws your attention to possible material damage and provides other important information in connection with this product.



The assembly and installation of electrical components must be carried out only by qualified personnel. Repairs must be carried out only by authorised, qualified personnel or the manufacturer. Before performing any work on the luminaire (installation, cleaning, etc.), it must be disconnected from the mains supply.



This symbol draws your attention to situations in which you could look directly into the light of the LED. This may cause an after-image effect and may result in damage to the eyes if you look at the light directly for prolonged periods.



Maintain the minimum safety distance from flammable materials: 20 cm.



This symbol warns you of hot surfaces, which could cause burns if touched.

Caution: When used for prolonged periods, the surface of the luminaire can become hot. Before performing any work on the luminaire (fitting the luminaire etc.), always switch the luminaire off and let it cool for at least 30 minutes.

Produktbeschreibung

LED Einbaustrahler mit filigranem Deckenrand (edge) für Hohlraumdecken oder feste Decken mit Deckendose. Die Montage erfolgt durch einen einfachen Spannflügel-Mechanismus der ohne Verschraubungen auskommt. Deckenbündiger Einbau (Più piano edge) oder zurückversetzter Einbau (Più piano in edge) möglich.

Wahlweise mit Linsenoptik (Più) oder flachem cone Glas mit innenliegender Linse (Più R). Version für Anschluss an 230 V AC / 50 Hz Netzspannung, dimmbar via Phasenabschnittdimmer*. Kopf durch Kugelkalottenprinzip rundum frei ausrichtbar (Più piano 30°, Più piano in 20°).

Lichtwirkung durch optionale inserts jederzeit über einen einfachen Mechanismus veränderbar, dichroitische Farbfilter zusätzlich einsetzbar, Occhio light module wechselbar.

*Liste kompatibler Dimmer: www.occhio.com/dim

Product description

LED recessed spotlight with filigree ceiling edge for hollow ceilings or solid ceilings with ceiling box. The spotlight is mounted with a simple tension wing mechanism that requires no screw fittings. Can be mounted flush with the ceiling (Più piano edge) or recessed (Più piano in edge).

Choice of lens design (Più) or flat cone glass with interior lens (Più R). Version for connection to 230-volt AC at 50 hertz power supply, can be dimmed using trailing-edge phase cut dimmer*. Can be dimmed at the installation location with a dimmable power supply unit. Head can be freely positioned in all directions with the unique ball joint principle (Più piano 30°, Più piano in 20°).

Optional inserts allow the lighting effect to be changed at any time with a simple mechanism; dichroic color filters can also be used, Occhio light modules can be exchanged.

*For a list of compatible dimmers, see www.occhio.com/dim_en

Montage
head

Mounting
head

Montage head / Mounting head

Più piano Überischt Optiken / Più piano overview optics

C 80 S 100 S 80 S 60 S 40 S 30



kleine Linse
flach / small
lens low



kleine Linse
medium / small
lens medium



kleine Linse
hoch / small
lens high

satiniertes
Glas / satinised
glass



soft edge Glas /
soft edge glass



Fresnel Linse /
fresnel lens



Farbfilter
(optional) / color
filter (optional)



Linse / lens



80°,
contour

100°, soft

80°, soft

60°, soft

40°, soft

30°, soft



Più R piano Übersicht Optiken / Più R piano overview optics

	B	C 100	C 80	S 100	S 80	S 60	S 40	S 30
								
kleine Linse flach / small lens low								
kleine Linse medium / small lens medium								
kleine Linse hoch / small lens high								
satiniertes Glas / satinised glass								
soft edge Glas/ soft edge glass								
Fresnel Linse / fresnel lens								
Farbfilter (optional) / color filter (optional)								
cone Glas/ cone glass								
								
diffus	100°, contour	80°, contour	100°, soft	80°, soft	60°, soft	40°, soft	30°, soft	

Montage head / Mounting head

Cone Ring einsetzen

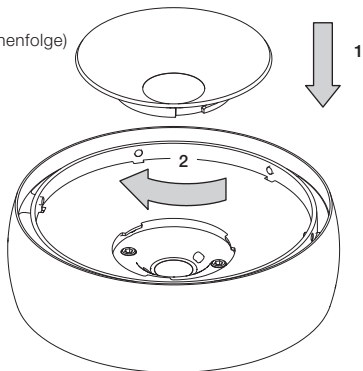
(Entnehmen in umgekehrter Reihenfolge)

Insert cone ring

(remove in reverse order)

Nur notwendig wenn **keine** kleine Linse verwendet wird

Only necessary if **no** small lens is used

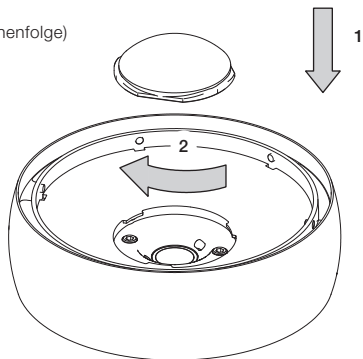


Kleine Linse einsetzen

(Entnehmen in umgekehrter Reihenfolge)

Insert small lens

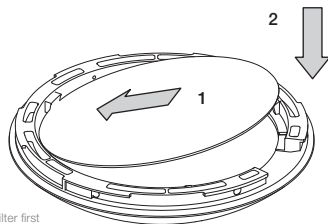
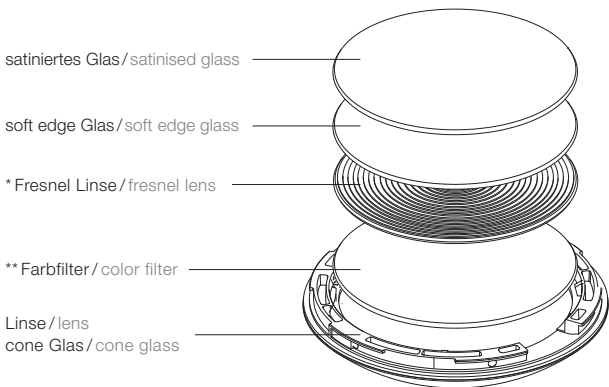
(remove in reverse order)





Inserts einsetzen (Entnehmen in umgekehrter Reihenfolge)

Insert inserts (remove in reverse order)



* Siehe nächste Seite/see next page

** Farbfilter immer zuerst einlegen/Always insert color filter first

Montage head / Mounting head

Fresnel Linse → Linse

Oberfläche mit Struktur zeigt nach oben!



fresnel lens → lens

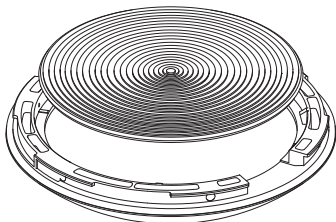
Surface with structure points upwards!



Fresnel Linse /
fresnel lens



Linse / lens



Fresnel Linse → cone Glas

Oberfläche mit Struktur zeigt nach unten!



fresnel lens → cone glass

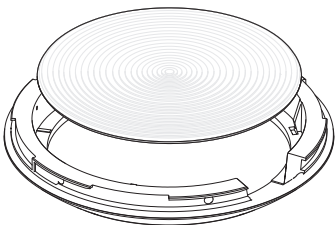
Surface with structure points downwards!



Fresnel Linse /
fresnel lens



cone Glas /
cone glass





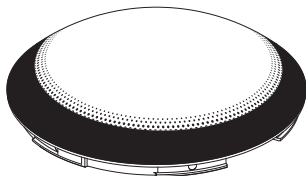
Linse oder cone Glas einsetzen

(Entnehmen in umgekehrter Reihenfolge)

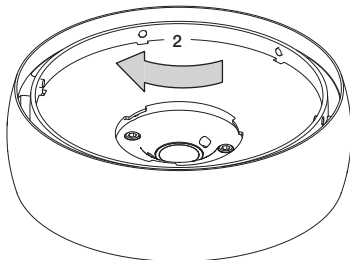
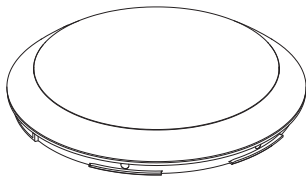
Insert lens or cone glass

(remove in reverse order)

Linse/lens



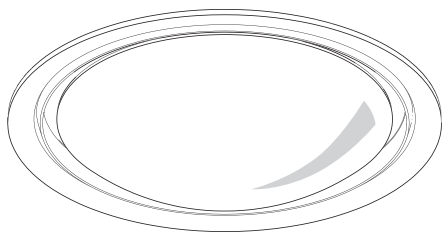
cone Glas / cone glass



Montage / Mounting

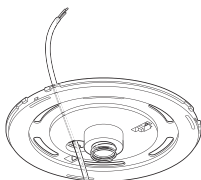
Più piano edge VOLT

Più R piano edge VOLT

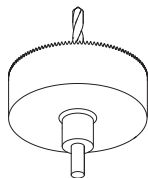
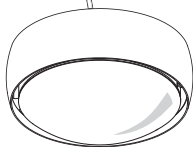




Deckel / lid

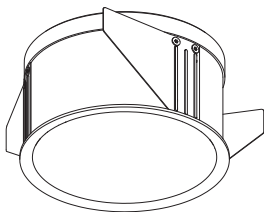


head



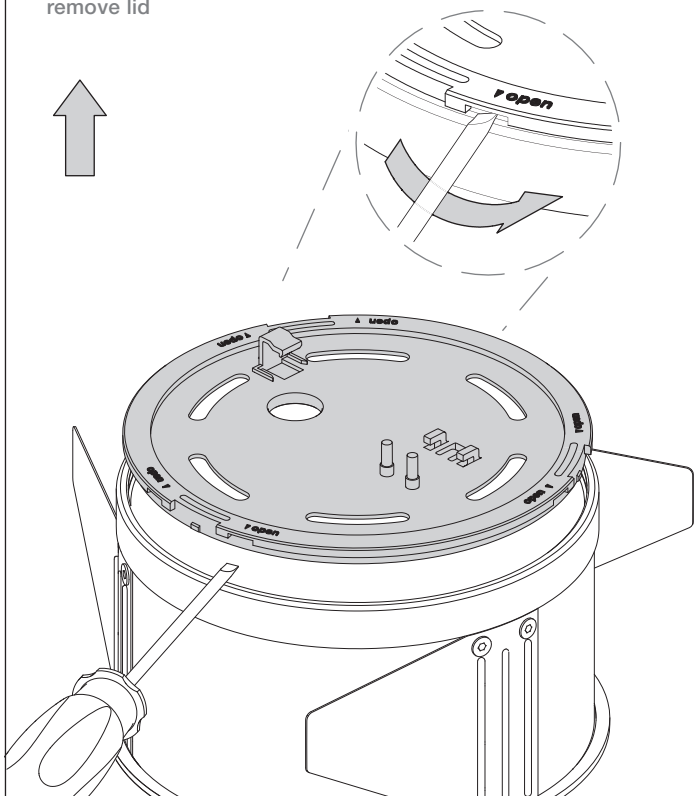
Lochsäge (optional) /
hole saw (optional)

tube



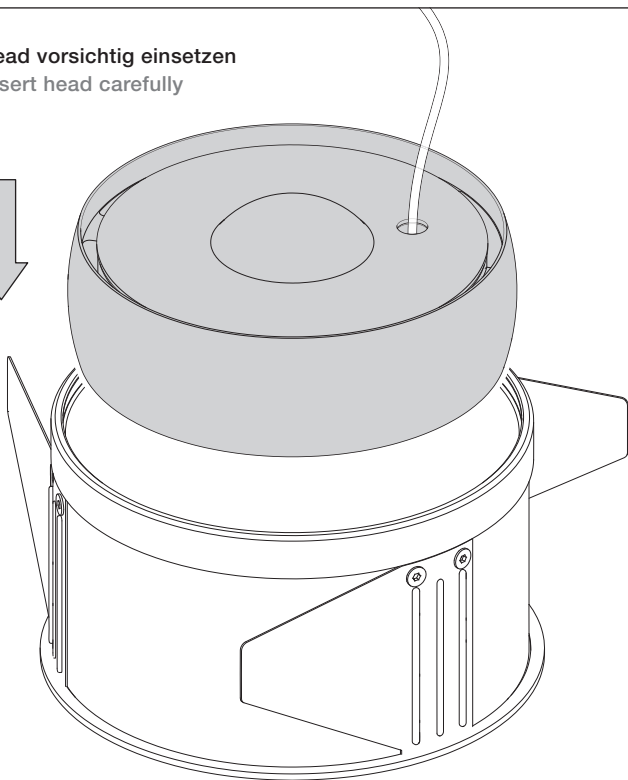
Montage / Mounting

Deckel entnehmen
remove lid





head vorsichtig einsetzen
insert head carefully

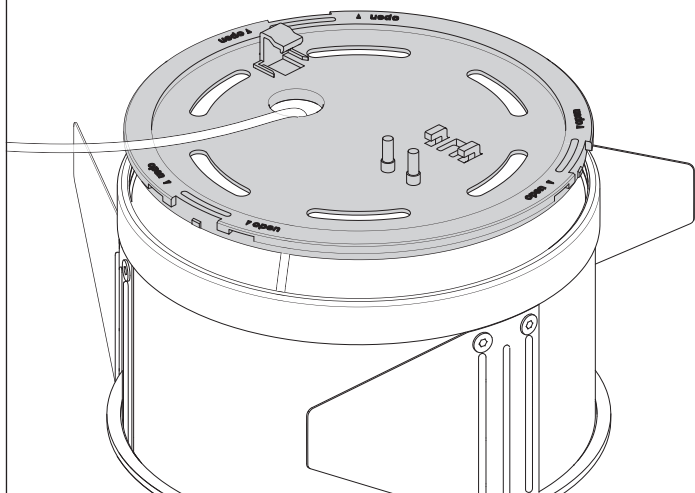


Montage / Mounting

Deckel montieren
mount the lid

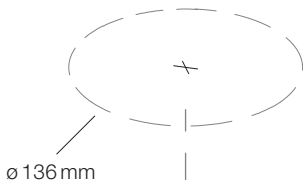


Click!





Ausschnitt herstellen
create cutout



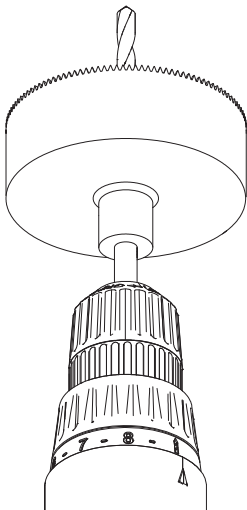
ø 136 mm



Achtung
Vor der Montage
alle stromführen-
den Leitungen vom
Stromnetz trennen



Caution
Before fitting, discon-
nect all currentcarrying
lines from the mains
supply



Montage / Mounting

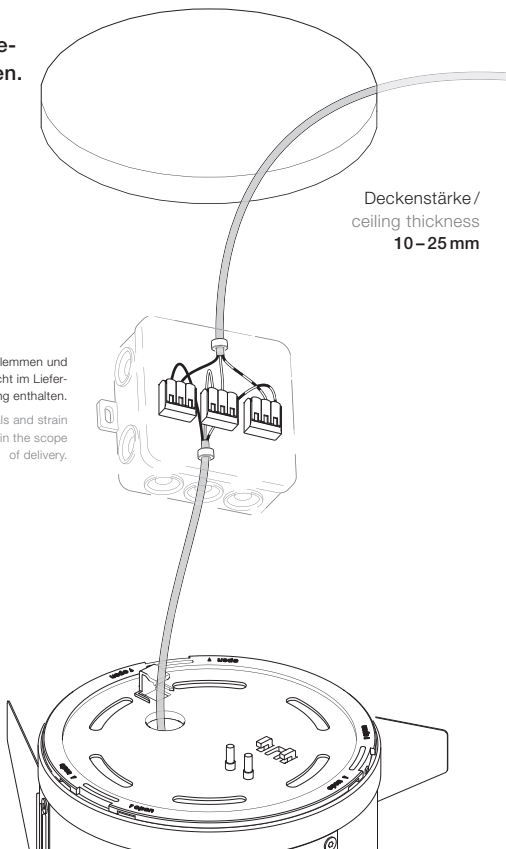
Kabel wie abgebildet verbinden.

Connect cable as shown.

Deckenstärke /
ceiling thickness
10–25 mm

Verbindungsdose, Klemmen und
Zugentlastung sind nicht im Liefer-
umfang enthalten.

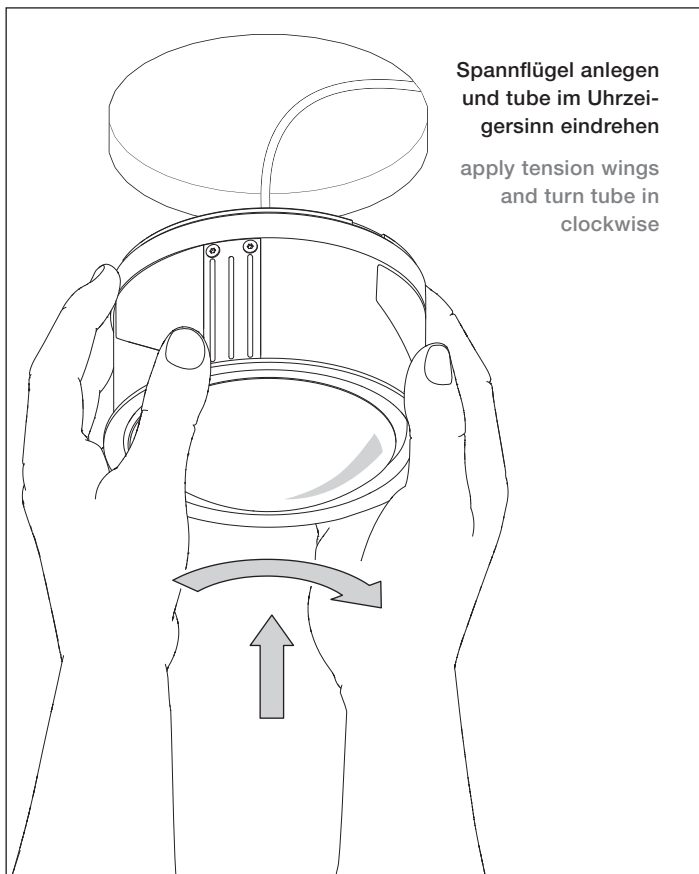
Junction box, terminals and strain
relief are not included in the scope
of delivery.

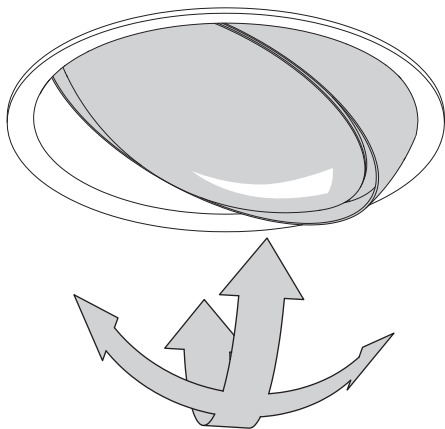




**Spannflügel anlegen
und tube im Uhrzei-
gersinn eindrehen**

**apply tension wings
and turn tube in
clockwise**





**Der head kann bis max. 30°
frei ausgerichtet werden**

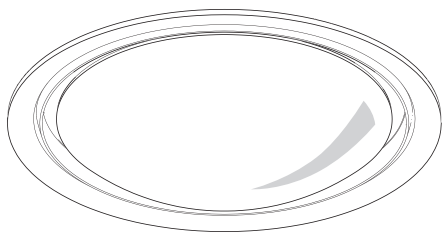
**The head can be freely
aligned up to max. 30°**



Achtung
Die Oberfläche des Strahlers
kann im Dauerbetrieb heiß
werden



Caution
When used in continuous
operation, the surface of the
spotlight can become hot



**Die Leuchte ist nun fertig
montiert**

**The luminaire is now
completely assembled**

Strahler
entnehmen

Remove
spotlight

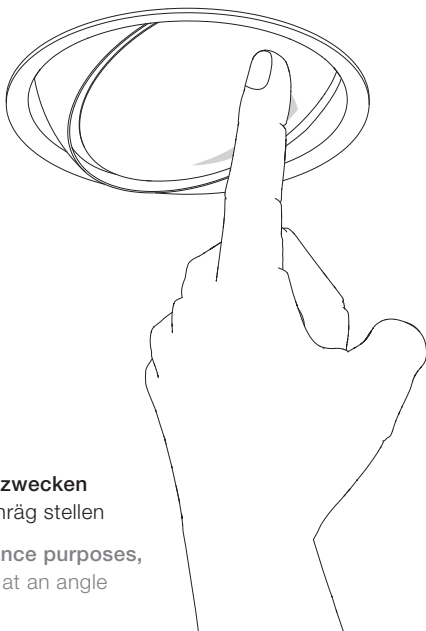
Strahler entnehmen / Remove spotlight



Achtung
Die Oberfläche des Strahlers
kann im Dauerbetrieb heiß
werden



Caution
When used in continuous
operation, the surface of the
spotlight can become hot

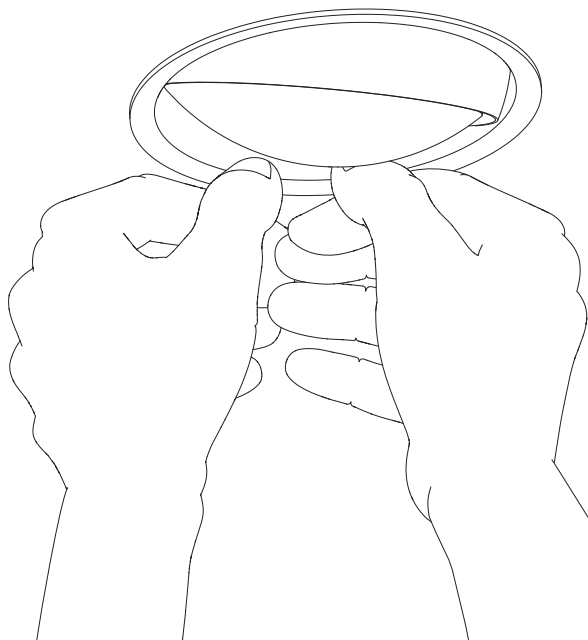


zu **Wartungszwecken**
den head schräg stellen
for **maintenance purposes**,
set the head at an angle



Mit beiden Daumen in den
tube greifen

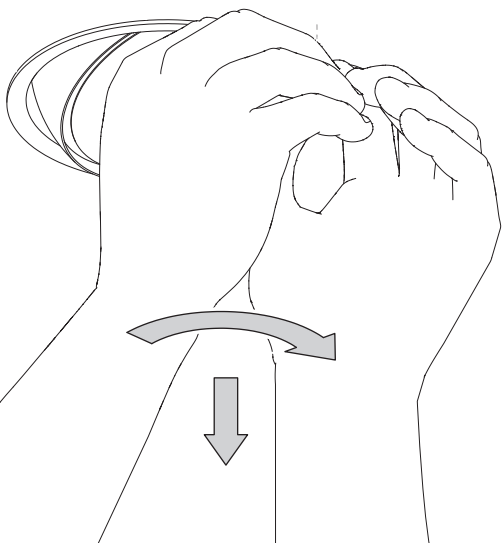
reach into the tube with both
thumbs

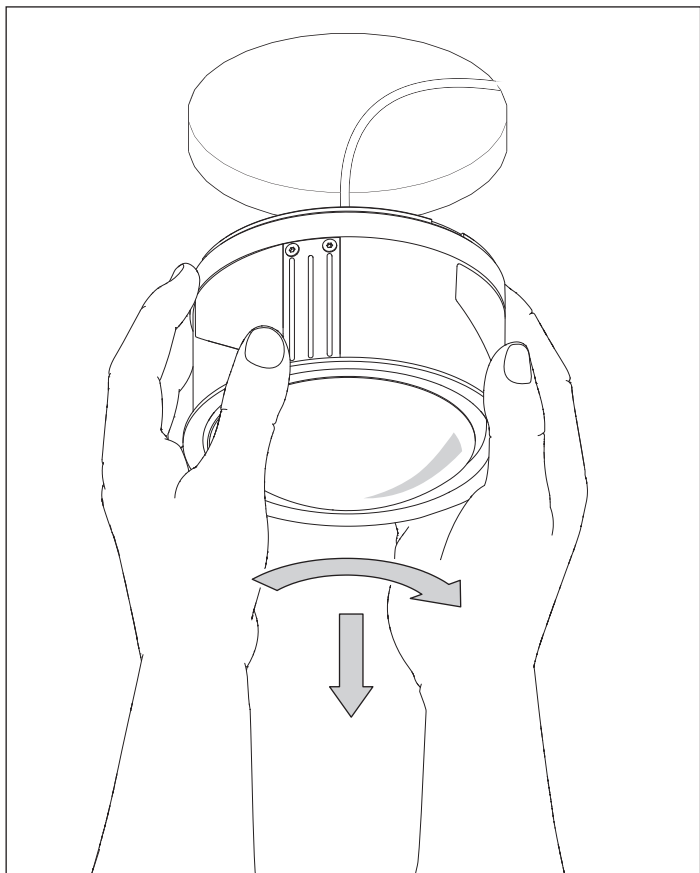


Strahler entnehmen / Remove spotlight

tube im Uhrzeigersinn drehen
und nach unten entnehmen

turn the tube clockwise and
remove it downwards

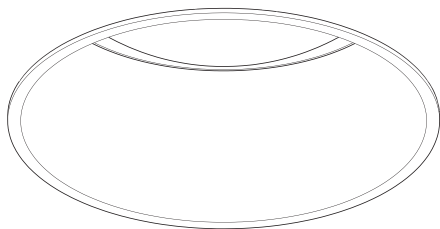




Montage / Mounting

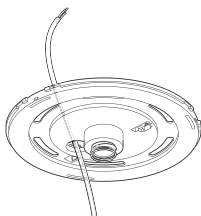
Più piano in edge VOLT

Più R piano in edge VOLT

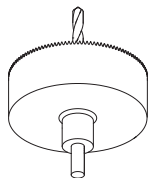
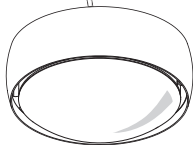




Deckel / lid

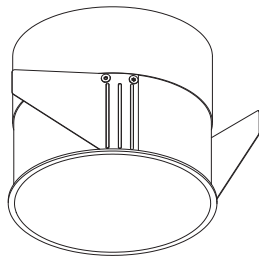


head



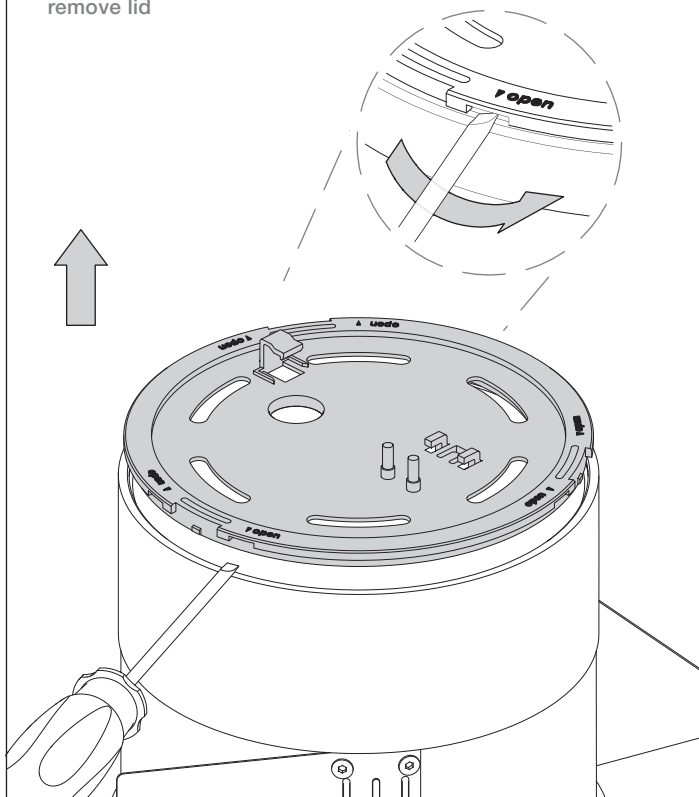
Lochsäge (optional) /
hole saw (optional)

tube



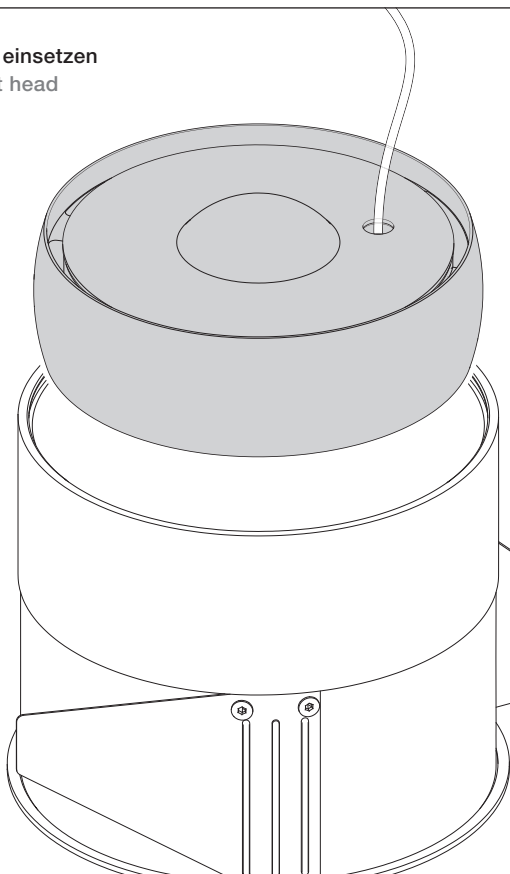
Montage / Mounting

Deckel entnehmen
remove lid





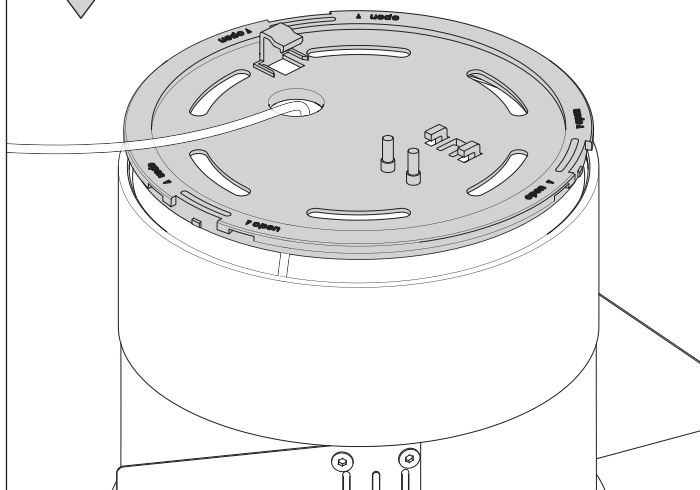
head einsetzen
insert head



Deckel montieren
mount the lid

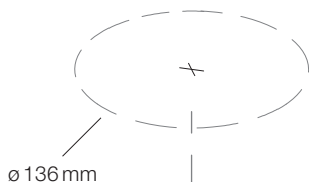


Click!





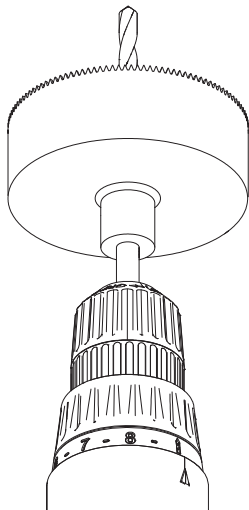
Ausschnitt herstellen
create cutout



Achtung
Vor der Montage
alle stromführen-
den Leitungen vom
Stromnetz trennen



Caution
Before fitting, discon-
nect all currentcarrying
lines from the mains
supply



Montage / Mounting

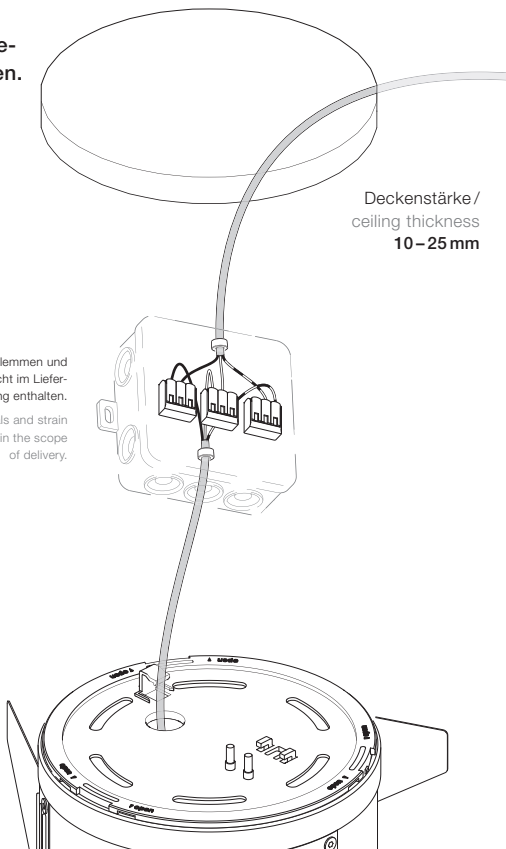
Kabel wie abgebildet verbinden.

Connect cable as shown.

Deckenstärke /
ceiling thickness
10–25 mm

Verbindungsdose, Klemmen und
Zugentlastung sind nicht im Liefer-
umfang enthalten.

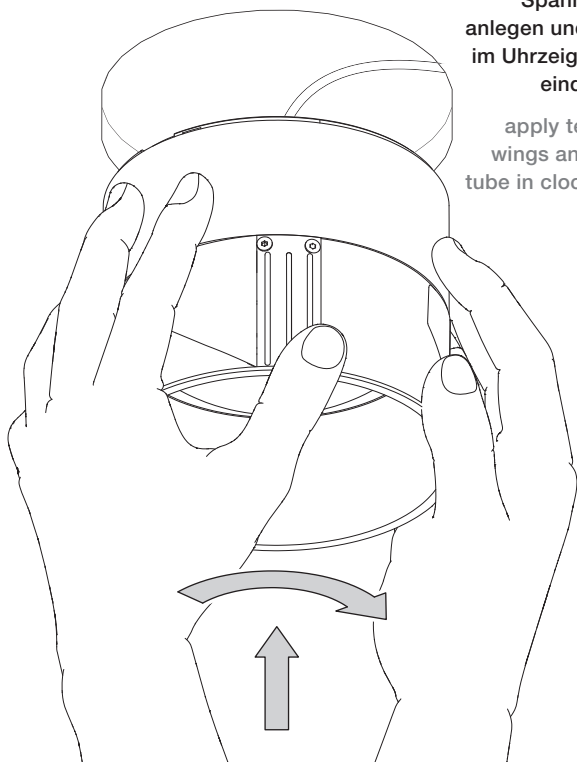
Junction box, terminals and strain
relief are not included in the scope
of delivery.

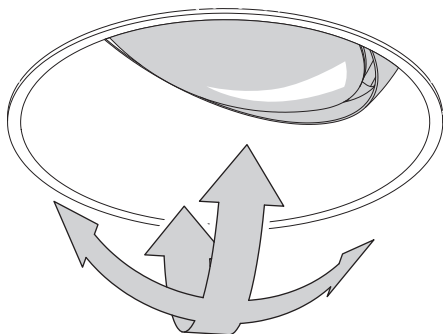




**Spannflügel
anlegen und tube
im Uhrzeigersinn
eindreihen**

**apply tension
wings and turn
tube in clockwise**





**Der head kann bis max. 20°
frei ausgerichtet werden**

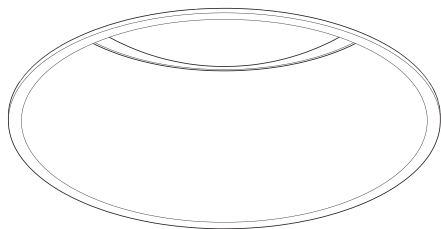


Achtung
Die Oberfläche des Strahlers
kann im Dauerbetrieb heiß
werden

**The head can be freely
aligned up to max. 20°**



Caution
When used in continuous
operation, the surface of the
spotlight can become hot



**Die Leuchte ist nun fertig
montiert**

**The luminaire is now
completely assembled**

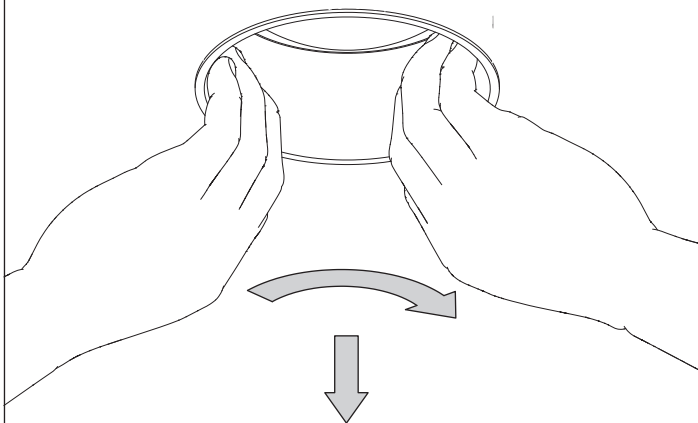
Strahler
entnehmen

Remove
spotlight

Strahler entnehmen / Remove spotlight

zu **Wartungszwecken** mit beiden Händen in den tube greifen, im Uhrzeigersinn drehen und nach unten entnehmen

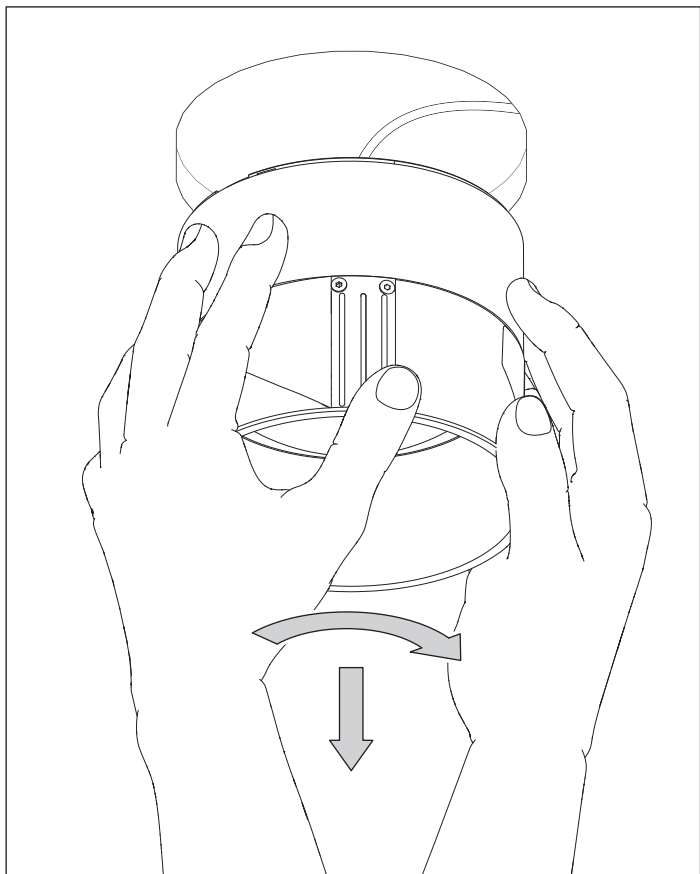
for **maintenance purposes** reach into the tube with both hands, turn clockwise and remove it downwards



Achtung
Die Oberfläche des Strahlers kann im Dauerbetrieb heiß werden



Caution
When used in continuous operation, the surface of the spotlight can become hot



Anhang

Appendix

Pflegehinweise

Care instructions

Leuchte nur in abgekühltem Zustand reinigen! Zur Reinigung der Leuchte ein trockenes Mikrofasertuch verwenden. Detaillierte Pflegehinweise sind unter www.occhio.com/de/company/faq zu finden.

Always allow the luminaire to cool down before cleaning! To clean the luminaire, use a dry microfibre cloth. Detailed care instructions are available at www.occhio.com/en/company/faq.

Info & Kontakt

Information & contact

Weitere Fragen beantwortet gerne
Ihr Occhio Fachhändler

Your Occhio specialist retailer will
gladly answer any other questions

www.occhio.com
info@occhio.com

Technische Daten

Technische Daten

Artikelbezeichnung	Più piano edge VOLT, Più R piano edge VOLT, Più piano in edge VOLT, Più R piano in edge VOLT
Abmessungen	Più piano edge VOLT, Più R piano edge VOLT head ø 125 mm, H 38 mm tube ø 140 mm, Einbautiefe 107 mm Più piano in edge VOLT, Più R piano in edge VOLT head ø 125 mm, H 38 mm tube ø 140 mm, Einbautiefe 135 mm
Schutzklasse	1
Anschluss	230V/AC 50Hz
Dimmung	via Phasenabschnittdimmer
Material	Aluminium, Messing, Stahl verchromt oder lackiert, optischer Kunststoff, Glas
LED-Leistung	26 W
Zulässige Betriebsbedingung	max. 30°C nur im Innenbereich betreiben
Prüfzeichen	IP 20       

Technische Daten Leuchtmittel

Leuchtmittel	VOLT light engine
Ausführung	LED-Modul (wechselbar)
Lebensdauer	> 40.000 Std.

Entsorgung

Bei örtlicher Entsorgungsstelle entsorgen. Più piano edge VOLT, Più R piano edge VOLT, Più piano in edge VOLT, Più R piano in edge VOLT sind recyclebar; RoHS-konform. **Nicht in den Hausmüll geben!**

Technical data

Technical data

Product designation	Più piano edge VOLT, Più R piano edge VOLT, Più piano in edge VOLT, Più R piano in edge VOLT
Dimensions	Più piano edge VOLT, Più R piano edge VOLT head ø 125 mm, H 38 mm tube ø 140 mm, installation depth 107 mm Più piano in edge VOLT, Più R piano in edge VOLT head ø 125 mm, H 38 mm tube ø 140 mm, installation depth 135 mm
Safety class	1
Connection	230V/AC 50Hz
Dimming	trailing-edge phase-cut dimmer
Material	aluminium, brass, steel – chrome-plated or painted, optical plastic, glass
LED-power	26 W
Permitted operating conditions	max. 30°C for indoor use only
Test symbols	IP 20       

Technical data light source

Light source	VOLT light engine
Version	LED module (replaceable)
Lifetime	> 40.000 hrs.

Disposal

Dispose of at a local disposal site. Più piano edge VOLT, Più R piano edge VOLT, Più piano in edge VOLT, Più R piano in edge VOLT are recyclable and RoHS compliant. **Do not dispose of with the household waste!**

Occhio

www.occhio.com



010405944519028510